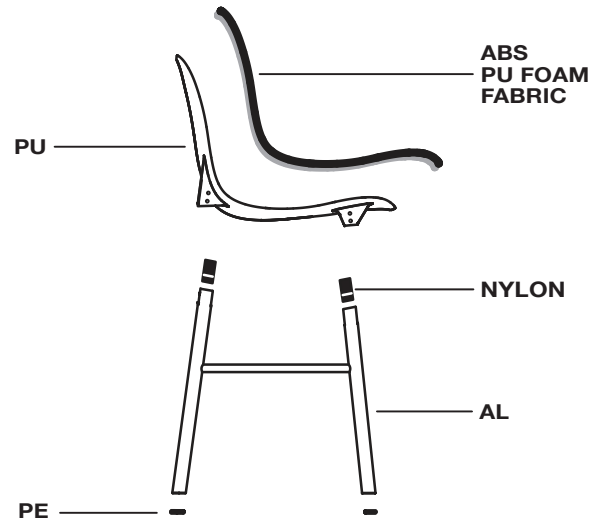


PATENT PENDING

KRISTALIA®

www.kristalia.it MADE IN ITALY



FRANÇAIS

MANUFACTURER . Kristalia srl - via Calderano,5 - 33070 Brugnera (PN) Italy
Ph.+39 0434 623678 - Fax +39 0434 624901 - E-mail:info@kristalia.it Internet:www.kristalia.it

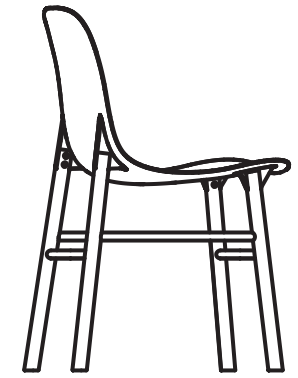
DÉNOMINATION COMMERCIALE . Système de sièges en plastique/aluminium. Utilisable même à l'extérieur (Hors version avec revêtement tissu). Produit destiné à être utilisé dans des habitations privées ou dans des collectivités (hôtellerie, restaurants, salles de réunion, etc...)
Le présent article a passé avec succès une série de tests correspondants aux normes UNI EN 16139. Rev. 00 du 13/05/14.

MATÉRIAUX EMPLOYÉS . **Coque:** polyuréthane rigide coloré dans la masse et laqué. **Structure:** piètement en aluminium laqué époxy polyester. **Embouts du haut:** en nylon. **Patins:** en plastique polyéthylène. **Revêtement garni (en option):** garniture en mousse de polyuréthane sur support en ABS, revêtement tissu.

ENTRETIEN . **Surfaces en plastique et aluminium:** ne pas utiliser de produits agressifs. Eviter de frotter sur la surface laquée. Pour le nettoyage, il est conseillé d'utiliser des produits détergents neutres dilués dans de l'eau. **Revêtement en tissu Kvadrat®:** pour l'entretien ordinaire, passer l'aspirateur avec une embouchure appropriée afin d'éviter la formation de bouloches. En présence de taches légères, nettoyer à l'aide d'un chiffon blanc, doux et propre, imbibé d'une solution tiède eau-détergent neutre. Pour les taches d'huile, utiliser un détachant sec. Attention: les taches de café, thé, vin et fruits deviennent permanentes si on ne les nettoie pas immédiatement.

FINITIONS . Il est possible que de légères différences de tonalité résultent entre différents éléments; par ailleurs si l'on achète des articles à des moments différents, ceux-ci peuvent présenter des tonalités ou des couleurs différentes dues soit au temps qui s'est écoulé soit à des facteurs climatiques ou naturels. Les différences de coloris sus-citées ne peuvent en aucun cas justifier une réclamation et/ou un retour de marchandise.

La garantie ne couvre ni les dommages dus à un usage impropre du produit ni les dommages de transport.



**SHARKY
ALU**
design
NEULAND INDUSTRIEDESIGN

ITALIANO

PRODUTTORE . Kristalia srl - via Calderano,5 - 33070 Brugnera (PN) Italy
Ph.+39 0434 623678 - Fax +39 0434 624901 - E-mail:info@kristalia.it Internet:www.kristalia.it

DENOMINAZIONE MERCEOLOGICA . Sistema di sedute in plastica/alluminio. Il prodotto è utilizzabile anche all'esterno (esclusa versione con rivestimento imbottito). Uso residenziale e contract (hotel, ristoranti, sale riunioni...)
Il presente articolo ha inoltre superato una serie di test corrispondenti alle norme UNI EN 16139. Rev. 00 del 13/05/14.

MATERIALI IMPIEGATI . **Scocca:** poliuretano rigido colorato in massa e verniciato. **Struttura:** base alluminio verniciato a polveri poliesteri. **Tappi superiori:** nylon. **Tappi inferiori:** plastica polietilene. **Rivestimento imbottito (optional):** imbottitura in schiumato poliuretano su supporto in ABS, rivestito in tessuto.

PULIZIA . **Superfici in plastica e alluminio:** Non utilizzare prodotti aggressivi. Evitare di sfregare la superficie verniciata. Per la pulizia è consigliabile utilizzare prodotti detergenti neutri in soluzione acquosa.

Rivestimento in tessuto Kvadrat®: per la manutenzione ordinaria utilizzare l'aspirapolvere con l'accessorio adatto a evitare la formazione di buccoli. In caso di macchie lievi passare la superficie con un panno bianco, pulito e morbido, inumidito con acqua tiepida o con una soluzione di detergente neutro. Per le macchie oleose utilizzare uno smacchiatore a secco. Caffè, tè, vino, frutta lasciano una macchia qualora non venga eliminata immediatamente.

FINITURE . Sono possibili lievi differenze di tonalità fra i vari elementi, inoltre, nel caso di prodotti acquistati in tempi diversi, il tempo trascorso ed i fattori climatico-naturali possono determinare variazioni di colore e/o tonalità. Le differenze sopra indicate non possono costituire motivo di reclamo e/o merce resa.

La garanzia non è valida per danneggiamenti dovuti ad un uso improprio del prodotto o avvenuti durante il trasporto.

ENGLISH

MANUFACTURER . Kristalia srl - via Calderano,5 - 33070 Brugnera (PN) Italy
Ph.+39 0434 623678 - Fax +39 0434 624901 - E-mail:info@kristalia.it Internet:www.kristalia.it

CLASSIFICATION . Plastic-aluminium seating system. This product can also be used outdoors (excluding padded version). Also suitable for residential and contract use (hotels, restaurants, meeting rooms, etc.).
This item has also passed the set of tests required to achieve compliance with the UNI EN 16139 standards rev. 00 dated 13/05/2014.

MATERIALS USED . **Body:** mass-coloured and lacquered stiff polyurethane. **Structure:** aluminium base coated with polyester powders. **Upper plugs:** nylon. **Lower plugs:** polyethylene plastic. **Upholstery (optional):** padded with polyurethane foam on an ABS base, covered with fabric.

CLEANING . **Plastic and aluminium surfaces:** Do not use aggressive products. Do not rub the lacquered surface. Use neutral detergents in a water-based solution to clean the product.

Kvadrat® fabric upholstery: for routine maintenance use a vacuum cleaner and an accessory suitable to avoid tufting. For mild stains wipe the surface with a clean, soft, white cloth moistened with lukewarm water or with neutral detergent diluted with water. Use a dry clean stain-remover for greasy stains. Unless removed immediately, coffee, tea, wine and fruit tend to stain.

FINISHES . Slight differences in shade between various items are possible. Moreover, if the items are purchased at different moments in time, the prolonged effect of natural and climatic factors may cause variations in colour and/or shade. The abovementioned differences cannot become grounds for complaints and/or for returns of goods.

The guarantee is not valid for damage caused by improper use of the product or during transport.

DEUTSCH

WARENBEZEICHNUNG . Sitzmöbelsystem aus Kunststoff/Aluminium. Das Produkt ist auch im Freien einsetzbar (Ohne gepolsterte Version). Verwendung in Wohnräumen oder im Contract-Bereich (Hotels, Restaurants, Versammlungsräumen...)
Der vorliegende Artikel hat außerdem eine Reihe von Prüfungen in Übereinstimmung mit den EU-Richtlinien EN 16139. Rev. 00 vom 13/05/14 bestanden.

EINGESETZTE MATERIALIEN . **Aufbau:** Festes durchgefärbtes und lackiertes Polyurethan. **Struktur:** Untergestell aus Aluminium mit Polyester-Pulverlackierung. **Obere Abdeckkappen:** Nylon. **Untere Abdeckkappen:** Polypropylen. **Gepolsteter Bezug (als Extra):** Polsterung aus Polyurethan-Kaltschaum auf Unterlage aus ABS, Bezug aus Stoff.

REINIGUNG . **Oberflächen aus Kunststoff und Aluminium:** Keine aggressiven Reinigungsprodukte verwenden. Ein Reiben der lackierten Oberfläche vermeiden. Für die Reinigung empfehlen sich neutrale, mit Wasser verdünnte Reinigungsmittel. **Stoffbezug Kvadrat®:** Verwenden Sie für die normale Reinigung einen Staubsauger mit passender Aufsatzdüse, um Flockenbildung zu vermeiden. Im Falle von leichten Flecken lässt sich die Oberfläche mit einem sauberen, weißen, weichen Tuch, das mit lauwarmem Wasser oder einer neutralen Reinigungslösung getränkt wurde, reinigen. Bei ölhaltigen Flecken ein pulverförmiges Fleckenmittel verwenden. Spuren von Kaffee, Tee, Wein oder Obst müssen sofort entfernt werden, da sonst Flecken zurückbleiben.

AUSFÜHRUNGEN . Wenn die Produkte in unterschiedlichen Zeiträumen erworben werden, so sind zwischen den einzelnen Elementen leichte Farbunterschiede möglich. Die natürliche Abnutzung und klimabedingte Einflüsse können ebenfalls zu Abweichungen bei Farbe und/oder Farbton führen. Die oben angeführten Unterschiede stellen keinen Grund für Beanstandungen und/oder Warenrückgaben dar.

Alle Schäden, die auf einen unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen oder während des Transports entstanden sind, fallen nicht unter den Garantiespruch.